

少年
文學故事叢書



德·格林兄弟作
范泉寫

格林童話集

永祥印書館行



少年
文學故事
叢書

格林童話集



永祥印書館

格 林 童 話 集

中華民國三十七年八月月初版

中華民國三十七年九月再版

每冊定價金圓三角五分

原作者：J · W · 格林

縮寫者：范 泉

發行人：陳 安 鎮

印刷者：上海陝西南路二三八號
永祥印書館第一廠

電話：七二七九八

發行者：

上海福州路三八〇號
永祥印書館
電話：九二二一三

目次

大姆指		一
金 鳥		六
漢薩和葛蘭姍		完
擡子・驢子・棍子		毛
白雪和紅玫瑰		六
老霧母		完
附 記		范 泉 一〇

大姆指

從前有一個貧窮的農夫。

每天晚上，當他妻子紡紗的時候，他總坐在爐邊撥火。他說：

「我們沒有孩子，多麼寂寞啊，別人家裏是多麼的熱鬧和快樂。」

「是呀！」他的妻子歎了口氣，回答說，「但願我有一個孩子。即使他小得像指頭那麼大，我也要十二分的寵愛他。」

後來，這個農夫的妻子，果然生了一個孩子，他的四肢都和普

通的人一樣，但是他却祇有一個手指頭那麼的大小。因此他們都叫他做大姆指。

他們把足夠的滋養的東西給他喫，但是他並不慢慢地長大起來，還和生下來的時候一樣。可是他却非常的聰明伶俐，他的眼睛看到什麼東西，都能夠了解；他要做的事情，都會成功。

有一天，農夫想到森林裏去砍木頭，便自言自語地說：

「我希望有一個人，把我的車子送到森林裏去。」

「唔，爸爸，」大姆指說，「我願意給你送車子去。你不要着急，我一定在規定的時間裏，把車子送到森林裏去。」

他的爸爸笑着說：「那怎麼行呢？你實在太小了，不能牽住那

條馬韁繩。」

「爸爸，那不要緊，」大姆指說，「只要媽媽把馬套好，我坐在馬的耳朵裏，告訴它怎樣走就是了。」

「好的，我們來試一次吧，」他的爸爸好奇地說。

到了時候，母親套好了車，把大姆指放到馬的耳朵裏。大姆指在馬的耳朵裏喊着，叫馬怎樣怎樣的走。馬走得很好，就像由一個馬車夫駕駛着的一般。

馬車從大路上走進了森林。

當馬車轉灣的時候，有兩個陌生人看見了這輛空馬車，就好奇地叫：「慢走，慢走！」一個人說：「車子在走，馬夫在叫，可是不見

一個人。」另一個人說：「這一定有什麼道理：讓我們跟着車子走，看它在什麼地方停下來。」

馬車平安地走到了樹林裏砍柴的地方。

當大姆指看見他父親的時候，就說：

「爸爸，你看，車子送來了，你把我拿下來吧。」

父親左手拉住馬，用他的右手把大姆指從馬耳朵裏拿出來。
大姆指很高興地坐在一根麥稈上。

當兩個陌生人看見大姆指的時候，他們非常的奇怪，於是一個人把另一個人拉到旁邊，低聲地說：「要是我們把這小人兒，帶到一個大城市裏去展覽，那我們一定能夠發財了。我們把他買下

來吧。」

因此，他們走過去，對大姆指的爸爸說：

「你把這小人兒買給我們吧。我們會給他過最好、最快樂的日子。」

但是大姆指的爸爸說：

「不，我不賣。這是我的心肝兒！」

這時候，大姆指一聽到把他買賣的談話，就很快地從父親的衣縫邊，爬到他的肩膀上，對他說：「把我賣了吧，——我會重新回來的。」

父親聽了他的話。因此得了一大筆錢。

兩個陌生人得到了大姆指以後，就對他說：

「你要坐在什麼地方呢？」

「把我放在帽子的邊上吧，我可以在帽邊上散散步，看看風景。我是不會掉下來的。」

他們照着他的意思辦。他們和大姆指的爸爸告別了，帶了大姆指慢慢地走。走到黃昏的時候，把帽子取下來，把大姆指放到地上。

大姆指在地上爬來爬去，玩得很高興。玩了一會，他忽然鑽進一個老鼠洞裏。他向他們嘲笑着叫道：

「先生們，晚安！你們不要帶我走了，再會吧！」

兩個陌生人聽了他的話，知道他鑽到洞裏逃走了，就都非常地氣憤，立刻跑過來，用棍子向那老鼠洞裏亂戳。因為大姆指鑽得非常的深，他們沒有辦法戳到他。而且不久，天色漸漸地變黑，他們只得帶着空錢袋，回到家裏去了。

大姆指聽到洞口已沒有聲音，知道他們已經走了，就從洞裏慢慢地爬出來，爬到了地面上。這時天色已經黑盡。他知道在黑暗裏行走，是非常的危險，因此就在附近的一隻空着的蝸牛殼裏睡覺。

過了一會，當他剛要睡着的時候，突然聽見有兩個人的談話的聲音。他們在大姆指的蝸牛殼旁邊走過。其中的一個人說：

「我們應該怎樣去偷那商人的金子和銀子呢？」

大姆指立刻回答：「我可以告訴你。」

這突然發出的聲音，使這兩個小賊喫了一驚。其中一個賊就很恐怖地問：「這是什麼聲音？——我好像聽到有人在說話。」

他們一動不動地站着細聽。

於是大姆指繼續說：

「你們把我帶着，我可以幫你們的忙。」

「你是誰呀？在什麼地方呀？」他們恐怖得抖索着說。

「我在這裏，」大姆指大聲地回答，「只要你們在地上尋找，就會知道聲音是從什麼地方來的。」

終於，這兩個小賊找到了大姆指。

他們把大姆指拿在手裏，同聲地問他：

「你這小傢伙，你要怎樣地幫助我們？」

「我可以從窗子的鐵柵縫裏，爬進那富商的房間，把你們所要的東西拿出來，交給你們。」

「好，」他們很高興地說，「讓我們來看你的本領吧。」

說罷，他們把大姆指帶着，一直走到那富商的房屋前面。當大姆指爬進房間的時候，馬上用了全身的氣力，大聲地喊：

「這房間裏的一切東西，你們都要嗎？」

小賊們聽到大姆指的大聲叫喊，都嚇了一跳，連忙說道：「聲

音小些，不要吵醒了人！」

可是大姆指好像聽不懂他們的話似的，繼續大聲地叫喊：

「你們在說什麼呀？這房間裏的一切東西，你們都要嗎？」

這一次的叫喊，把睡在房間旁邊的一個女傭人聽見了，他起了身，坐在床上細聽。

小賊們因為害怕，早已逃出了一段路，後來他們聽聽沒有動靜，便又鼓足了勇氣，重新跑回來，向大姆指低聲地說：「現在，好好地把東西遞給我們！」

於是大姆指又用盡了全身的氣力，回答了一次：「我要把一切的東西都遞給你們。你們只管把手伸進來吧。」

這話被那偷聽的女傭人聽得十分清楚。她立刻走進了她主人的房間裏。

小賊們聽到有人走進房裏來，都嚇得立刻逃跑了。那女傭人因爲看不見什麼，回去點了一盞燈，仔細地尋找，却也看不到什麼。於是她又走出房間，回到自己的床上去睡覺。

大姆指從窗口爬到乾草堆裏，尋找一個好地方睡覺。他準備在那裏休息到天亮，好回到他的父母那裏去。

天亮的時候，女傭人跑到乾草堆那裏，取了乾草去餵牲口。剛巧大姆指睡着的那堆乾草，也被女傭人搬去了，大姆指睡得那樣的熟，等到他醒來的時候，他已經和許多乾草一同掉在那隻母牛

的嘴裏了。他連忙叫道：「啊唷，天呀，我怎麼會掉到這磨礮裏來了？」但是他立刻知道是在一隻牛的嘴裏。他非常小心地避免自己已被那牛的牙齒嚼碎。

大姆指滑進牛的胃裏了。

大姆指說：

「這房間沒有窗戶，也沒有太陽，連一盞照亮的燈也不拿來，真是暗極了。」

過了一會，他覺得牛喫的乾草愈來愈多，地方愈來愈擠，幾乎擠得使大姆指站不住脚。於是大姆指嚇得拚命地喊：

「夠了，夠了，不要給我拿乾草來了，我不要再喫什麼了。」

女傭人正在這母牛的肚子旁邊擠牛奶，突然從牛肚子裏聽到了這樣的話，而且又是和夜裏聽見的聲音一樣，就害怕得從她坐着的小椅子上滑下來，竟把一桶牛奶也潑翻了。

女傭人跑到主人的面前，急喘着氣地叫喊：

「天呀，那條母牛也會說話了。」

主人說：「你不是發了瘋嗎？」

說着，他自己走到牛棚裏，去看看那裏到底發生了什麼事情。當他剛剛踏進牛棚的時候，只聽得大姆指大聲地嚷：「夠了，夠了，不要給我拿乾草來了，我不要再喫什麼了。」

聽到了這樣的話，主人自己也嚇得發抖，以為一定有個妖怪